

ΜΠΡΑΜ ΣΤΟΟΥΚΕΡ

ΟΚΑΠΕΤΑΝ ΒΡΥΚΟΛΑΚΑΣ

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΠΡΟΗΓΟΥ ΥΜΕΝΩΝ

Ο Ιωνάθαν "Αρκερ οιέλλεται εἰς τὸν δὲ Τραγουλβανία κόμητα Δράκουλαν ἃ διαπραγματευθῆ τὰ τῆς ἀγορᾶς οἰκαὶ διὰ λογαριασμὸς τοῦ κόμητος, εἰς Λοιδίτον." Οταν διως πλησιάζει στὸν πύργο, οἱ πέριξ κατοικοντες τὸν ἵκετεύονταν ἃ μὴ μετοβῆ ἔκει καὶ τρέμουν καὶ φρικούνται ἀκούοντες τὸ δνομα τοῦ Δράκουλα. Ο "Αρκερ μετοβολεῖ ἐν τούτοις. Μία ἀμοξα τὸν μεταφέρει ἔκει μιὰ σκοτινή, παγωμένη νύκτα. Ο πύργος βρίσκεται στὴν ἡσημιά ἢ μέσω δασῶν, ἐπὶ τριποδών κομπανῶν. Κοῦθ' ὅδον κοπιάδα λύκων τοὺς ἐπιτελθεῖται, καὶ δὲ "Αρκερ βλέπει ἔνιρομος ὡς ἀπομακρύνῃ αὐτοὺς ὁ κόμης μὲ μιστηριώδεις κειρονομίας. Φθάνει τέλος στὸν πύργο. Ο κόμης Δράκουλας τοῦ φαίνεται μυστηριώδης. Ζῆ μόνος τοῦ τὴν νύκτα, καμμιὰ δὲ ἄλλη ύπαρξις δὲν ὑπάρχει στὸν πύργο. Ο "Αρκερ ὑποψιάζεται φρικώδη πρόγματα, κινδυνεύει ἃ παραφρονήσῃ δὲπὸ τρόμον. Μία νύκτα τὰ φράγματα τοιῶν ὥσαλων κυδιῶν τὸν ἐπισκέπτονται καὶ ζητοῦνται τὸν ροφῆσσον τὸ αἷμα. Ο Δράκουλας τὸν σώζει, βιαφανεῖσθενος ἔξαφνα. Αγακαλύπτει δῆμας συγχρόνως δὲι εἰναὶ αλχμιῶτος τοῦ κόμητος ἐν τῷ πύργῳ δόπον ποδεύεται νὰ τὸν ἀφήσῃ, φεύγων, εἰς τὴν διάθεσιν τὸν τριῶν κατασομάτων. Εἵπτις σωτηρίας δὲν ὑπόρχει. Εἴπτις σωτηρίας δὲν ὑπόρχει.

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγούμενον)

Στὴν μέση τοῦ σκοτεινοῦ αὐτοῦ ὑπογήσου, πλάϊ ἀπὸ νεοσκαμμένους παπαλιών τάφους, μέσα σ' ἓνα κιβώτιο γεμάτο κῶμα ὡς τὴ μέση, βρίσκοταν ξαπλωμένος ὁ κόμης Δράκουλας!

Ἐκοιμάτο ἡ ἡταν νεκρός; Δὲν μποροῦσα νὰ ἐννοήσω. Γά μάτια του ἡταν ἀνοιχτά, ἀκλίνητα...

Τὰ μάγοντα του, ἀν κοὶ καιάχλωμα, διατηροῦσαν τὴν θερμότητα τῆς ζωῆς. Τὰ χεῖλη του ἡσαν καπακόκινα δύπως πάντοτε..

Ἐκοιμάτο λοιπόν;

Καὶ δῆμος εἴδε τὴν καρδιά του χτυποῦσε, οὔτε σφιγμός ὑπῆρχεν, οὔτε ἀνέπνεε.

Ἡταν νεκρός;

Κι' ὅμως οὔτε οὐτό συνέβηνε...

Εἶγα παγώσει ἀπὸ φρίκη. Προσπίθησα νὰ διακίνω ἐπ' αὐτοῦ ἔχνος ζωῆς, ἀλλὰ δέν ὑπῆρχε τίποτε τέτοιο, τίποτε ἀπολύτως. Πλάϊ στὸν κιβώτιο βρίσκοταν τὸ σκέπασμα μὲ τὰ καρφά, ἔτοιμο νὰ καρφωθῇ.

Ἐκοιμάτο λοιπόν;

Καὶ δῆμος εἴδε τὴν καρδιά του χτυποῦσε, οὔτε σφιγμός ὑπῆρχεν, οὔτε ἀνέπνεε.

Ἡταν νεκρός;

Εἶγα παγώσει ἀπὸ φρίκη. Προσπίθησα νὰ διακίνω ἐπ' αὐτοῦ ἔχνος ζωῆς, ἀλλὰ δέν ὑπῆρχε τίποτε τέτοιο, τίποτε ἀπολύτως. Πλάϊ στὸν κιβώτιο βρίσκοταν τὸ σκέπασμα μὲ τὰ καρφά, ἔτοιμο νὰ καρφωθῇ.

Σκέφθηκα τὸτε νὰ ψάξω τὸν κόμητα καὶ νὰ τοῦ πάρω τὸ κλειδί τῆς ἔξωπορτας. Ἐπρεπε νὰ δραπετεύσω τὸ ταχύτερον. Μόλις δῆμος τὸν δηγγιέσ, τὰ μάτια του τὰ ἀκλίνητα σὰν τοῦ πεθαμένου ἀστροψαν

σου. Ή μιὰ τοῦ ἔφερνε ἀπὸ τὸ Παρίσιο δόλα τὰ νέα παιγνίδια, τὰ πειδ πλούσια καὶ πολύπλοκα, δὲ ἄλλος τοῦ ἔφερνε μανγεύτικες σφυρίχτρες ἀπὸ ξύλο.

Ο μόνος δυστυχής ἀπὸ δῆμος αὐτούς, ποὺ τοὺς ἔκανε εὐτυχεῖς ἡ κούνια ἐνὸς μωροῦ, ἡταν ὁ Σάρλ ιτ^o Ατίς. Μὰ κι' αὐτὸν ἡ παρουσία τοῦ παιδιοῦ τὸν ἔκανε γά εξενάγη τὴ ζωή τοῦ Παρίσιου καὶ τὸ παρελθόν τῆς Ιρμας Σαλλέ.

Καὶ τώρα θέλετε νὰ μάθετε τὴν λύση σύντοῦ τοῦ μοναδικοῦ δράματος; Διαβάστε τὸ μικρὸ ἀγγελτήριο μὲ τὰ χειρότερα πένθιμα γράμματα ποὺ ἔλαβα ἐδῶ καὶ κάμποτες ἡμέρες καὶ ποὺ μοιάζει σα νὰ τὴν τελευταία ἐπιφυλίς τῆς Παριζιάνικας αὐτῆς περιπέτειας:

"Ο οὐρανὸς κόμης καὶ ἡ κυρία κόμησσα τη^{τη} Ατίς πλήρεις δύνης οὓς ἀναγέλλουν τὸν θαυματού τὸν ίλος των Ροβέρτου.

Οι δυστυχίσμενοι! "Αν τοὺς βλέπετε ἔκει κάτω καὶ τοὺς τέσσερας νὰ κυττάζωνται μεταξύ τους μπροστά στὴν ἀδεια κούνια, θὰ

ΑΛΦΟΝΣ ΔΩΔΕ

ἀπὸ μίσος καὶ ὁργὴν τοιαύτην, ώπε κατετριμένα...

Μὴ δυνάμενος νὰ μείνω περισσότερο στὸ ἴδιο μέρος, τρέμων ἀπὸ φόβον, ἔφυγα δισο γοργούς μηποροῦσα, πέρασα ἀπὸ τὰ ἄλλα ὑπόγεια καὶ τὸ πορεγκλήσιο, ἔφθασα στὸν θάλαμο μὲ τοὺς θησαυροὺς, ἀνέβηκα, μὲ κινδύνῳ νὰ σκοτωθῶ, τὸν ἔξτερικό τοῦ καὶ ἐπάτησα σῶσα στὸ πόδι μου σταῖς ἐπάλξεις τοῦ πύργου.

Κατέβηκα μάμπετα στὸ δωμάτιο μου καὶ ἔγραψα στὸ ημερολόγιο μου αὐτά ἐδῶ. Είμαι κατακούρασμένος, συντετριμένος, ἀπαγορευμένος. Ο θεός νὰ μὴ λυπηθῇ!

Ιουνίου 29 — Σήμερα ἡταν ἡ ἡμέρα, ποὺ καθὼς ἔγραφα στὴς ἐπιστολὴς ποὺ μιῆ μέπεπιασεν δὲ κόμης, θάφευγα ἀπὸ τὸν πύργο. Καὶ δῆμος οὖσαι ἐδῶ φιλακισμένος. Ο κόμης θάρροιξε τὴν ἐπιστολὴ μου, φερόντας τὰ φούγια ποὺ μιῆ ἔκλεψε. "Οσοι θὰ τὸν είδαν τὴ νύχτα στὴ Βιστόλτσα— ἄν πηγας ὡς ἔκει— θὰ τὸν πήραν γιὰ μένα. "Ετοι δοῖς θὰ νομίσουν πὼς ἔφυγα μὲτὸ τὸ πύργο. Καὶ οἱ δικοὶ μου, ποὺ θὰ λάβουν τὴν ἐπιστολὴν αὐτήν, τὸ ἴδιο θὰ πιστέψουν. Κι' ἔγω ἐμοὶ καρέιος, καρένοις δριστικῶς!

Παραφύλαξα πάλι ἀπόψε στὴς ἐπάλξεις καὶ είδα τὸν κόμητα νὰ κοτεβαίνῃ τὸν τοῦχο, ἀπὸ πάντα, μὲ τὸ κεφάλι κάτω, σὰν σανίδα. Ποὺ πηγαίνει πόλι; Ποιοὺς πρόκειται νὰ κόμη δυστυχίσμενος;

Δέν περίμενα τὸ διγριασμό του. Φοβόμουν μήπως ξαναδῶ ταῖς τρομεραῖς ἔκεινες κυρίστις νὰ παρουσιάζονται ἐμπόδιος μου καὶ κατέβηκα στὴ βιβλιοθήκη καὶ ἀποκομίζηκα.

Μ' ἔξιντησεν : Ο δῆμος εἰσερχόμενος μετὰ ὥρας. Είχε τὸ πρόσωπο σκιτσωπό καὶ μοῦ είπε μὲ τονή θλιβερή :

— Αὔριο φέλε μου θὰ κρισθῆμεν. Επιστρέψεις στὴν ώσαλαν σου "Αγγλίαν καὶ ἔγω ὅτα μεταβοῦ κάπου ἀπ'" διποὺ ίσως νὰ μὴ ξαναγρίσω ποτέ. "Ισως νὰ μὴ ξανανταμωθοῦμε ποτέ! Αὶ επιστρατεύεται σου ἐστάλησαν. Αὔριο ἔγω ὅτα ἔχω φύγει, ἀλλὰ καὶ γιὰ τὴ δική σου ἀναγκόητη θὰ είνει ὅλα ἔτοιμα. Θὰ ἔρθουν τὸ πρωτὶ ἐδῶ εἰς Τσιγγάνοι καὶ εἰς Σλοβάκοι καὶ γιὰ καποια στρατια. "Οταν φύγουν, θὰ ἔρθῃ τὸ ἀνάξιο μου νὰ σὲ πέριγε καὶ θὰ σὲ μεταφέρῃ στὸ στενὸ τοῦ Βέργα. Εἴθε θὰ ἔπιβης τοῦ λεωφορείου Βιστόλτσας—Βουκοβίνας. Εἴθε ιὰ σὲ ξαναδῶ, φέλε μου, καὶ εἰς τὸ μέλλον, στὸν πύργον Δράκουλα.

· Υποψιάσθηκα πῶς μούλεγε ψέμματα, ὅπως συνήθιζε πάντα καὶ ἀπεφάσισα νὰ τὸν δοκιμάσω.

— Διατι νὰ μὴ φύγω ἀπόψε! τοῦ είπα.

— Διότι, κύριε, δὲ μιαξᾶς καὶ τὰ ἄλλογέ μου λείπουν σὲ κάποιο θέλημα.

— Δὲν πειράζει. Πηγαίνω πεζός. Θὰ ηθελα νὰ φύγω ἀμέσως.

· Εχαρογέλωσε τὸτε ἓνα ὑπουλό, διαβολικό χαρόγελο καὶ μοῦ είπε :

— Καὶ πῶς θὰ μεταφέρεις ταῖς ἀποσκευαῖς σου;

— Δέν μὲ μέλει γι' αὐταῖς, τοῦ είπα. Στέλνω δὲλλη φορά καὶ ταῖς πέρρων.

Τότε δὲ κόμης σηκώθηκε δροθιος καὶ μοῦ είπε μὲ φιλοφρούρην καὶ γλυκύτητα ποὺ μὲ κατέπληξαν:

— Σεῖς οἱ "Αγγλοί, φέλε μου, ἔχετε ἓνα ρητόν, τὸ όποιον φερότεται σιμὰ στὴ καρδιά μου, γιατὶ ἡ ἔννοιά του είνει δύμοια μὲ τὰς ἀντιληφθεὶς ἡμῶν τῶν Βαγιάρων. Λέγετε: «Καλῶς ήλθε ποὺ ήλθες, διλέξε τὸν ποὺ φεύγει». Αφοῦ λοιπόν ἐπιμένεις τὴν ἀνοχώσημεν, δὲν σὲ κρατῶ νεαρέ μου φέλε "Ελα μαζύ μου. Δὲν πρέπει μὲν καὶ θλιβωματικὸν ποὺ σ' ἀποχωρίζομαι. "Ελα! ...

· "Επήρες τὸ δισημένο μεγάλο λιχνοῦ στὸ χέρι καὶ κατέβηκε στὸ διάδρομο. "Εγώ τὸν ὁκολούθουσα μὲ χτυποκάρδι. "Εξαφνα στάθηκε πάποτα καὶ μοῦ είπε:

— "Ακού! ...

Πολὺ κοντά ἀκούγοιταν τὸ τρομερὸ σύδλιοσμα πολλῶν λύκων. Μου φάνηκε σὰν νὰ προκάλεσε δὲ τὸ δίδιος τὸ εὐδλιασμα αὐτὸν μὲ μιὰ τοὺς χειρονομία. "Ἐν τούτοις προχωρήσεις, ἔφθισε στὶ μερχόλι πόρτα τῆς ισοδου, τραβήξεις ταῖς ἀλυσίδεσ καὶ ταῖς ἀμπάρεσ καὶ ἀνοιξε.

· Αμέσως, μόλις ἡ πόρτα ἀνοιξε, τὰ οὐρλιαχτὰ τῶν λύκων ἔμονταν τὸν χειρονομοῦν στὴν αὐλή. "Ποαν ἀπειδοι καὶ τεράστιοι. Διέκρινα μέσα στὸ βαθὺ σκοτάδι τὰ κόκκινα ἀγρια μάτια τους. Τσαγορύνιζαν μὲ τὰ γύχια τους ταῖς πλάκες τῆς αὐλῆς καὶ ἀνοιγαν τὰ πειναλέα τους στόματα!

Κατάλαβα, κατόπιν αὐτοῦ, πῶς ἡταν μάταιο νὰ τὰ βάζω μὲ τὸν

